

LES CASEMATES DU BOCK

PATRIMOINE MONDIAL DE L'UNESCO
FORTIFICATIONS ET VIEILLE VILLE
GIBALTAR DU NORD



luxembourg
ma ville • my city • meng stad



Casemates du Bock : vue des meurtrières

Les Casemates du Bock

Année de construction : 1745

Maîtres d'ouvrage : ingénieurs autrichiens

Superficie : 1 100 m²

Casemate principale : 110 m de longueur – 7 m de largeur

Particularités : superbes panoramas à travers les meurtrières

Hôtes illustres qui ont visité les Casemates du Bock :

- l'Empereur Joseph II d'Autriche (1781)
- Napoléon I^{er} (1804)
- le Prince Henri des Pays-Bas (1868)
- la Grande-Duchesse Charlotte (1936)
- le Grand-Duc Henri et la Grande-Duchesse Maria Teresa (2000)

A La crypte archéologique, antichambre didactique des casemates, héberge le berceau de Luxembourg. Les fouilles archéologiques faites en 1993 montrent les vestiges du premier château comtal, érigé au X^e siècle sur le promontoire du « Bock » par le fondateur de la ville, le comte Sigefroi.

B1 / B2 Après avoir visité la crypte archéologique, vous entrez dans le donjon de l'ancien château de Luxembourg. Un beau panorama sur la vallée et la ville basse vous attend. Par les ouvertures (maintenant bouchées) dans la voûte supérieure, on passait les canons pour éviter les escaliers.



Casemates du Bock : puits de Mélusine

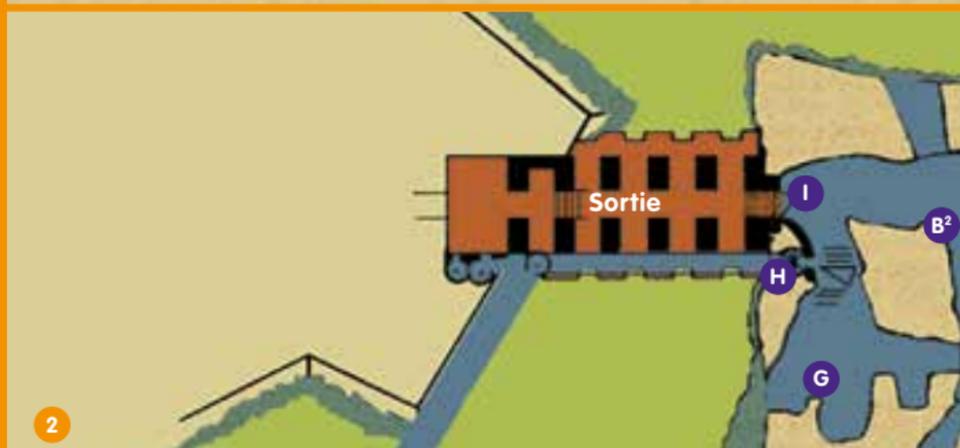
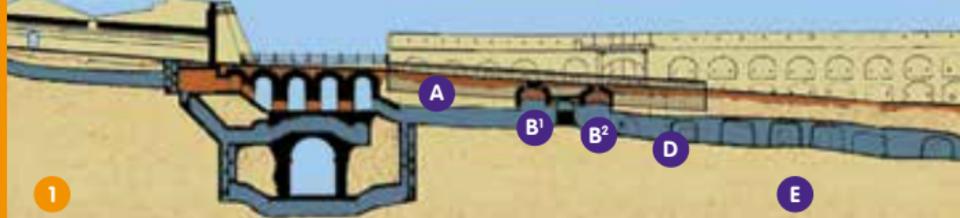
C La galerie principale avec ses chambres à canons et des meurtrières qui furent élargies lors du démantèlement de la forteresse en 1867. Les Casemates du Bock ont pu abriter quelque 50 canons et 1 200 soldats.

D En traversant l'ancienne prison du château dans les fondations du beffroi, vous bénéficiez d'une magnifique vue sur le pont Grande-Duchesse Charlotte qui relie le centre-ville au plateau du Kirchberg et sur les vestiges du fort « Haut-Grünewald » et, à votre droite, sur le rocher du Bock et la « Dent Creuse ».

E Ici, le puits du château avec ses 47 m de profondeur vous fait plonger dans le Luxembourg mythique : peut-être y apercevrez-vous la belle Mélusine vous saluer d'un clin d'œil malicieux et d'un battement élégant de sa queue de poisson...

F Durant les huit mois de siège de 1794-95, le Maréchal habsbourgeois von Bender (1713-1798) occupa ces espaces pour se protéger contre les attaques françaises. Visitez la chambre à coucher, le bureau et l'antichambre de ce génie militaire qui, âgé de 82 ans, commandait les troupes autrichiennes !

À travers les meurtrières, vous avez de superbes vues sur les remparts espagnols (1632), la ville haute, le faubourg du Grund, le Centre Culturel de Rencontre Abbaye de Neumünster et l'Église Saint-Jean (XVII^e siècle), le plateau du Rham et les anciennes casernes de Vauban (1685), le viaduc ainsi que sur les tours semi-circulaires qui font



1 Casemates du Bock : vue de profil

partie des vestiges de la troisième enceinte de la ville englobant le circuit culturel et naturel « Wenzel ».

G Par la porte en fer, vous entrez dans la « Batterie du Grund » qui avait 4 meurtrières pour 8 canons, tirant alternativement (3 coups par heure) pour défendre la ville basse du Grund et pour flanquer les remparts de la Citadelle. Baptisée de nos jours « salle Tun Deutsch » (1932-1977) en mémoire de l'acteur et metteur en scène luxembourgeois, la « Batterie du Grund » servait jadis de plate-forme pour les représentations du fameux « Théâtre des Casemates ».

H En descendant l'escalier tournant, vous arrivez dans un passage spécialement conçu au cas où le « Pont du Château » serait détruit. Ce passage souterrain, qui passe en dessous de la rue, est l'une des 5 possibilités pour traverser ce pont qui constitue un élément architectural intéressant de la forteresse.

I C'est par le « Pont du Château », érigé en 1735 par les Autrichiens, que vous sortez des galeries souterraines pour regagner le Chemin de la Corniche, le plus beau balcon de l'Europe, et la vieille ville.



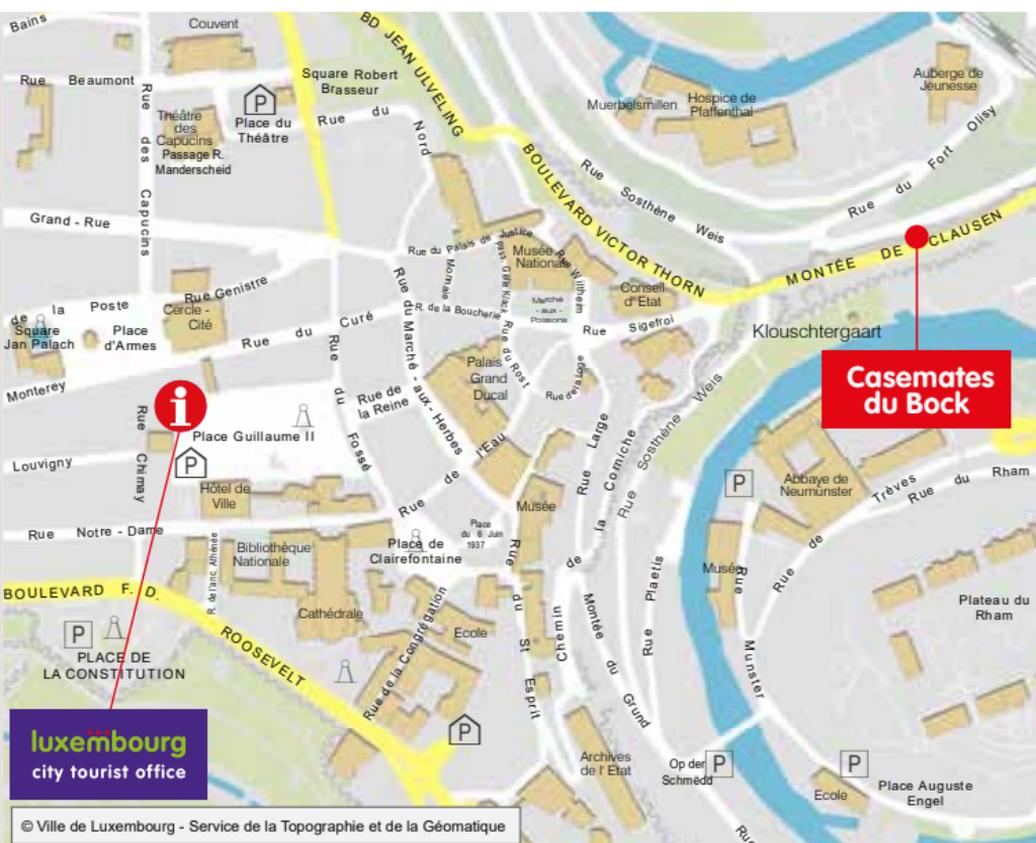
2 Casemates du Bock : vue de dessus

Légende de la belle Mélusine

Selon la légende, Mélusine fut mariée au premier comte de Luxembourg, le comte Sigefroi, demeurant dans son château sur le promontoire rocheux du Bock. Le jour de leur mariage, Mélusine demanda à son époux de ne jamais venir la voir un jour et une nuit par semaine. Un beau jour, épris d'une curiosité irrésistible, il rompit sa promesse en l'épiant dans son bain par le trou de la serrure et découvrit qu'elle avait une queue de poisson. Trahie par son époux, Mélusine se jeta dans les flots de l'Alzette et disparut à tout jamais.

Que signifie le mot « casemate »?

Casemate provient du grec « chasma(ta) » signifiant gouffre. Elle désigne un ouvrage fortifié à l'épreuve de l'artillerie. Pourvue de meurtrières, elle était également utilisée pour abriter les troupes et leur matériel.



Impressum

Éditeur : Luxembourg City Tourist Office a.s.b.l.

N°TVA : LU15621823 – R.C.S. Luxembourg F 754

Conception : binsfeld

Photos : Christof Weber, Marcel Schroeder, Robert Boberian

Régie : Maison Moderne Media Sales

Impression : WePrint, FSC, 15 000 x, 02/2019



LES CASEMATES : PATRIMOINE MONDIAL DE L'UNESCO

Les casemates de Luxembourg sont pleines de mystères. Si elles pouvaient parler, elles raconteraient de lugubres histoires datant des temps reculés où Luxembourg était l'une des forteresses les plus enviées d'Europe. Intimement lié au berceau de la ville de Luxembourg, l'immense système souterrain de défense militaire des casemates est bien postérieur à la fondation du premier château fort, érigé au X^e siècle par le comte Sigefroi.

Si la forteresse de Luxembourg a été un véritable cas d'école de l'architecture militaire européenne, elle a changé maintes fois de propriétaire au cours de son existence. Des ingénieurs italiens, espagnols, belges, français, autrichiens, néerlandais et prussiens ont participé à l'extension progressive des fortifications de cette place forte. Les premières casemates furent construites en 1644, sous la domination des Espagnols. L'agrandissement des galeries souterraines longues de 23 km eut lieu 40 ans plus tard, sous la direction de l'ingénieur militaire et bâtisseur de fortifications Vauban, puis au XVIII^e siècle sous celle des Autrichiens.

Le système de défense s'étendait sur plusieurs étages et comportait des galeries creusées jusqu'à 40 m de profondeur. En raison de ces bastions impressionnants, la ville de Luxembourg fut surnommée à juste titre la « Gibraltar du Nord ». En 1867, la forteresse fut évacuée



et dut être démantelée à la suite de la neutralisation du Luxembourg. Le démantèlement dura 16 ans et les casemates furent réduites à 17 km. Vu son implantation souterraine en ville, le réseau n'a jamais pu être détruit sans endommager une large partie du tissu urbain. Plus de 1 300 plans relatifs à cet énorme réseau défensif ont été retrouvés dans les archives.

Pendant les deux guerres mondiales, les Casemates du Bock et celles de la vallée de la Pétrusse servaient d'abri et pouvaient protéger 35 000 personnes en cas d'alerte ou de bombardement. Depuis 1933, les deux casemates sont ouvertes au public. Les bastions ainsi que la vieille ville, qui ne présente pas moins d'intérêt historique, jouissent d'une renommée mondiale. En 1994, l'UNESCO les a inscrits sur la liste du patrimoine mondial.

L'extraordinaire réseau des galeries souterraines constitue aujourd'hui la première attraction de la ville. Les visiteurs plongent dans l'histoire mystérieuse des incontournables casemates qui pouvaient abriter non seulement des milliers de défenseurs, leur équipement et des chevaux, mais également des ateliers d'artillerie et d'armement, des cuisines, des boulangeries, des abattoirs et d'autres infrastructures.

TOURS GUIDÉS EN VILLE DE LUXEMBOURG

VISITEZ LA CAPITALE
ACCOMPAGNÉ D'UN GUIDE

luxembourg

ma ville · my city · meng stad



lmsfeld

© Christophe Van Biesen

TOURS RÉGULIERS EN 2019

- City Promenade
- Circuit Wenzel
- Casemates du Bock
- City Promenade by Night
- Palais grand-ducal (en été)

TARIFS

14–18 € : Adultes

12–15 € : Étudiants, seniors et personnes à mobilité réduite

7–9 € : Enfants de 4 à 12 ans

Gratuit : pour les enfants de moins de 4 ans

VISITES GUIDÉES AVEC GUIDE PRIVÉ

Nous parlons 25 langues ; 1 à 25 personnes par guide

Tarifs (par guide) : 110 € (2 heures)

+ 40 € par heure supplémentaire entamée

RÉSERVATIONS

Tél. : +352 4796 2709 · guides@lcto.lu

luxembourg
city tourist office

30, place Guillaume II · L-1648 Luxembourg

Tél. : (+352) 22 28 09 · touristinfo@lcto.lu

www.luxembourg-city.com

luxembourg

city tourist office

30, place Guillaume II
L-1648 Luxembourg
Tél.: (+352) 22 28 09
touristinfo@lcto.lu
www.luxembourg-city.com

LES CASEMATES



Highlights

Les plus longues casemates du monde sont classées au patrimoine mondial de l'UNESCO.

Casemates du Bock

Entrée : Montée de Clausen, Luxembourg

Casemates de la Pétrusse

Réouverture en 2019

Informations sur les heures d'ouverture, prix d'entrée et visites guidées :
Luxembourg City Tourist Office, tél. : (+352) 222809, touristinfo@lcto.lu
et sur www.luxembourg-city.com